

ALLEGATO

AGREEMENT
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE ITALIAN REPUBLIC
AND THE GOVERNMENT OF THE LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC
REPUBLIC
ON CULTURAL, SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL COOPERATION

The Government of the Italian Republic and the Government of the Lao People's Democratic Republic (hereinafter referred to as "the Parties"), wishing to strengthen the friendly relations between the two countries and to promote mutual understanding and knowledge through more advanced relations in the Cultural, Scientific, and Technological fields, have agreed as follows:

Article 1

The aim of this Agreement is to promote and carry out activities that strengthen cultural and scientific co-operation in the fields of the arts, culture, education, science, technology, sports, youth exchanges and information in order to foster between the two countries a better understanding of their respective cultures.

Article 2

The Parties shall encourage and facilitate the following:

- visits of artists;
- participation to their respective film festivals;
- exchange of art exhibitions;
- exchange of documentary and feature films, and radio and television programmes;
- co-operation between their archives, museums and libraries through the exchange of information, documentation and experts;
- translations and publication of essays and novels, as well as of scientific and literary works of the other country.

Article 3

The Parties shall encourage and intensify the co-operation between the two countries in the fields of science and technology, with particular reference to the following areas:

- Agriculture, husbandry, cattle breeding and food;
- Earth sciences;
- Basic sciences (chemistry, physics, mathematics, etc.);



- Information technologies;
- Energy and environment,
- Health, biomedicine and biotechnology;
- Technologies applied to the protection and preservation of cultural heritage;

and any other area agreed upon by the two Parties.

Article 4

The scientific and technological co-operation will be accomplished through:

- a. the exchange of scientists and technicians;
- b. the organisation of conferences, seminars and other events focused on technical issues;
- c. the implementation of joint research projects, professional training, and refresher courses;
- d. any other form of co-operation subsequently agreed upon by the two Parties.

Article 5

In particular, the Contracting Parties shall promote co-operation in the archaeological and anthropological fields, by carrying out joint research and excavation projects, as well as through the restoration, preservation, and enhancing of their archaeological and cultural heritages.

They will also favour the training of experts in these fields and the promotion of visits of teachers, scholars, experts, as well as their participation to conferences and seminars organised in both countries.

Article 6

The Parties shall facilitate co-operation in the field of professional, secondary, and higher education and shall foster co-operation between their respective academic institutions also through direct specific agreements; they will also promote visits of teachers, scholars, experts, as well as their participation to conferences and seminars organised in both countries.

Article 7

The Parties shall endeavour to facilitate the granting, on a reciprocal basis and within the limits of the available funds, of scholarships to students and graduates of the other country in order to carry out studies and research at graduate and post-



graduate level, or at similar institutions such as academies in the fields of fine arts, archaeology and linguistics.

Article 8

The Parties shall -- by mutual consent and within their financial means -- facilitate and promote the activities of institutions, bodies and associations aimed at strengthening the cultural relations between the two countries.

Article 9

The Parties shall encourage co-operation in the field of sports and youth exchanges between the competent organisations of the two countries.

Article 10

In order to implement this Agreement, the two Parties agree to set up a Joint Committee, entrusted with examining the progress of cultural, scientific and technological co-operation and with carrying out its Executive Protocols. It shall meet, alternatively, in the two Capital cities.

Article 11

The technical and financial conditions related to the activities envisaged by this Agreement shall be decided during the above mentioned Joint Committee.

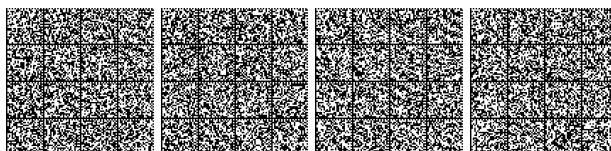
Article 12

This Agreement shall enter into force sixty days after the date of the last written notification confirming that the Parties have fulfilled their internal procedures for the entry into force of this Agreement.

Article 13

The period of validity of this Agreement is unlimited. Each Party may terminate this Agreement at any time through diplomatic channels. The termination shall come into force six months after the other Party has been notified. It shall not affect the implementation of the programmes under way agreed upon during the period of validity of this Agreement, unless both Parties agree otherwise.

In witness whereof, the undersigned, duly authorised by their respective Governments have signed this Agreement.



Done in ~~Laos~~ on the ~~17th~~ of ~~07~~ in two originals each in the Italian, English and Lao languages, both texts being equally authentic. Should any dispute arise as to the interpretation of this Agreement, the English text shall prevail.

For the Government of
the Italian Republic



For the Government of the
Lao People's Democratic Republic



LAVORI PREPARATORI

Senato della Repubblica (atto n. 676):

Presentato dal sen. VITO ROSARIO PETROCELLI (M5S), il 17 luglio 2018.

Assegnato alla 3^a commissione (Affari esteri) in sede referente, il 2 agosto 2018, con pareri delle commissioni 1^a (Aff. costituzionali), 5^a (Bilancio), 7^a (Pubbl. istruzione), 8^a (Lavori pubblici), 9^a (Agricoltura), 10^a (Industria), 12^a (Sanità) e 13^a (Ambiente).

Esaminato dalla 3^a commissione il 7 agosto 2018 e il 23 ottobre 2018.

Esaminato in aula ed approvato il 20 novembre 2018.

Camera dei deputati (atto n. 1390):

Assegnato alla III commissione (Affari esteri) in sede referente il 26 novembre 2018 con pareri delle commissioni I (Aff. costituzionali), V (Bilancio), VII (Cultura) e X (Att. produttive).

Esaminato dalla III commissione il 28 novembre 2018 e il 19 dicembre 2018.

Esaminato in aula ed approvato, il 9 gennaio 2019.

19G00011

DECRETI PRESIDENZIALI

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA
21 dicembre 2018.

Conferimento dell'Onorificenza di Cavaliere di Gran Croce dell'Ordine della «Stella d'Italia».

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA
PRESIDENTE DELL'ORDINE DELLA «STELLA D'ITALIA»

Visto l'art. 87 della Costituzione;

Visto il decreto legislativo 9 marzo 1948, n. 812;

Vista la legge 3 febbraio 2011, n. 13 recante modifiche ed integrazioni al decreto legislativo 9 marzo 1948, n. 812;

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 15 novembre 2011, n. 221, recante il regolamento di esecuzione della legge 3 febbraio 2011, n. 13;

Sentito il Consiglio dell'Ordine;

Su proposta del Ministro degli affari esteri;

EMANA
il seguente decreto:

Art. 1.

È conferita l'Onorificenza Cavaliere di Gran Croce dell'Ordine della «Stella d'Italia», con facoltà di fregiarsi delle insegne dell'Ordine, alle seguenti persone:

Guariglia amb. Riccardo;

Renzi dott. Nicola.

Il presente decreto sarà pubblicato nella *Gazzetta Ufficiale*.

Dato a Roma, addì 21 dicembre 2018

MATTARELLA

MOAVERO MILANESI, *Ministro degli affari esteri e della cooperazione internazionale*

19A00735

